



KIDS' PADDLING POOL

(GB) (CY)

KIDS' PADDLING POOL

Operation and safety notes

(SI)

OTROŠKI BAZEN

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

DETSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

DEČIJI BAZEN

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(AL)

PISHINË PËR FËMIJË

Udhëzime për përdorim dhe siguri

(BG)

ДЕТСКИ НАДУВАЕМ БАСЕЙН

Инструкции за обслужване и безопасност

(HU)

GYERMEK PANCSOLÓMEDENCE

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(HR)

DJEČJI BAZEN

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(MK)

ДЕТСКО БАЗЕНЧЕ

Упатства за работа и безбедност

(RO)

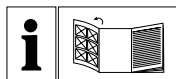
PISCINĂ PENTRU COPII

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(GR) (CY)

ΠΙΣΙΝΑ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΠΑΙΔΙΚΗ

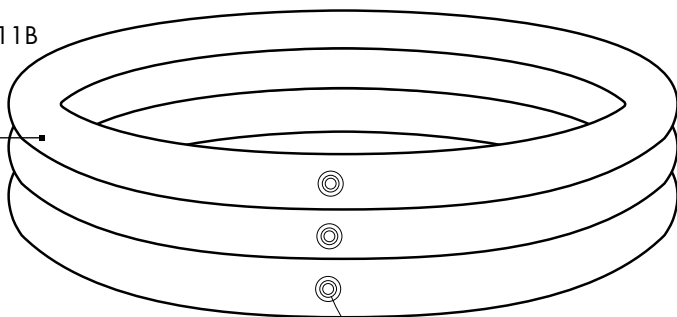
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	10
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	15
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	22
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	27
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	32
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	37
MK	Упатства за работа и безбедност	Страница	44
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	50
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	55
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	60
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	67

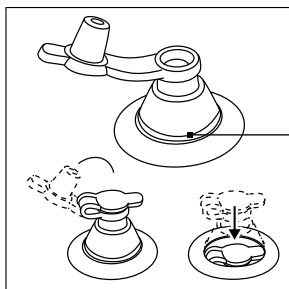
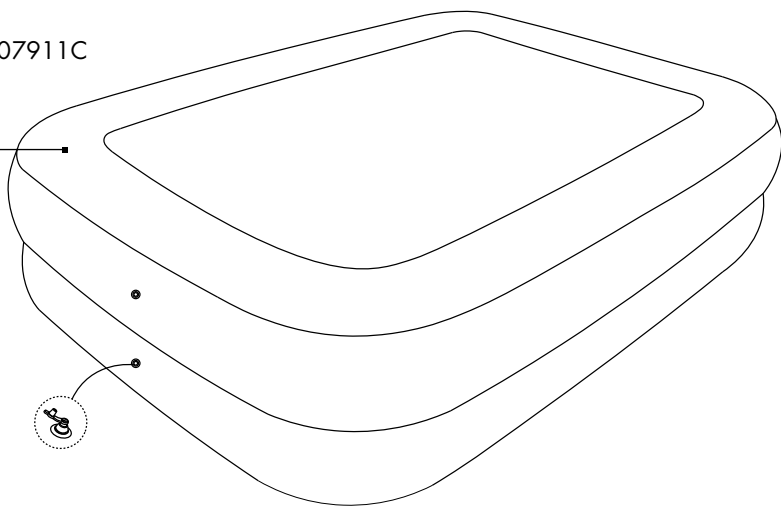
HG07911B

1



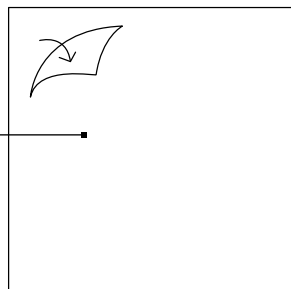
HG07911C

1



2

3



List of pictograms usedPage 6

IntroductionPage 6

 Intended usePage 6

 Description of partsPage 6

 Scope of deliveryPage 6

 Technical dataPage 6

Safety advicePage 6

 Non swimmers safetyPage 7

 Safety devicesPage 7

 Safety equipmentPage 7

 Safe use of the productPage 7

OperationPage 7

 Letting in airPage 8

 Deflating the productPage 8

Cleaning and maintenancePage 8

 Storage instructionPage 8

 Repairing the productPage 8

DisposalPage 8

WarrantyPage 9

 Warranty claim procedurePage 9

 ServicePage 9

List of pictograms used

	Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Kids' paddling pool

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for use for playing/paddling. The product is suitable for children for 3 years or above. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use. The product is intended for outdoor use.

● Description of parts

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Air valve
- 3 Patches for repairs

● Scope of delivery

Verify that the contents are complete and that the product is in perfect condition immediately after unpacking.

- 1 Kids' paddling pool
- 2 Deflation tubes
- 2 Patches for repairs
- 1 Instructions for use

● Technical data

Dimensions

- (inflated): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x H)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (L x W x H)



Safety advice

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



Avoid the risk of injury!



⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND

CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



- **WARNING!** Never leave your child unattended – drowning hazard.

- **WARNING!** Only for domestic use.
- Children can drown in very small amounts of water. Empty the pool when not in use.
- Do not install the paddling pool over concrete, asphalt or any other hard surface.
- Once inflated, make sure that the product does not come in contact with stones, gravel or other sharp objects which could puncture the item.

● Non swimmers safety

- Designate a competent adult to supervise the product each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the product.
- When the product is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

● Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the product.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

● Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the product.

● Safe use of the product

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.

- Instruct all product users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the product when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the product.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the product.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and, depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the product. Use of chemicals in products without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around product shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the product and store it out of reach of children whenever the product is not in use.
- Use of accessories not approved by the product manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.

● Operation

Note: Before using the product for the first time, check it carefully for holes, porous places and or seams that are not airtight by adult.

Recommendation: Blow up the product and leave it alone for one day. Air new products in the open air for a few days.

Recommendation: Place the product on a level surface at least 2 m from any structure or obstruction

such as a fence, garage, house, overhanging branches, laundry lines or electrical wires.

● Letting in air

CAUTION! Inflatable plastic products react sensitively to the cold and hot. That is why you should never use the product when the ambient temperature falls to below 15 °C and rises above 40 °C. Otherwise damage to the product may result.

Note: Basically, only an adult should be responsible for pumping the pool up. Make sure that you do not pump too much air into the product. On no account should you use a compressor. Stop the process when resistance increases during pumping and the seams start to stretch. Otherwise the material might tear. Only use manual pumps and/or pumps specifically designed for use with inflatable plastic products.

- Roll the product out first and then check for holes, tears and other damage.
- Open the air valve [2] and inflate the product.
- Close the air valve [2] and make sure it is sealed tightly. Press in the air valve [2].

● Deflating the product

- Pull out the air valve [2].
- Deflate the product. Open the air valve [2] and pinch the valve shaft together slightly so that the air can escape or insert a deflation tube into the valve to allow the air to escape quickly.

● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.
- Change the water of paddling pools frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Storage instruction

- Make sure that the product is completely dry both inside and out when wishing to store it for any length of time. Otherwise mildew and mould may form.
- Store the product in a dark, dry place – out of reach of children.
- The ideal storage temperature is 10–20 °C.
- Ensure that the product does not come into contact with sharp objects during storage.

● Repairing the product

Note: Minor damage can be repaired by the owner using the supplied repair patch [3]. Have any major damage carried out at a specialist repair shop.

- First let all the air escape from of the product (see “Deflating the product”).
- Cut the repair patch [3] to suit the size of the hole.
- Note:** Ensure that the repair patch [3] is larger than the hole and overlaps the edges of the hole.
- Round off the sides of the repair patch [3] and pull off the protective foil.
- Place the repair patch [3] on the hole and press it down firmly. If necessary, stand a heavy object on the repair patch [3].
- Wait for 24 hours before you pump up the product again.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 506781_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions

for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 11
--	----------

Bevezető	Oldal 11
Rendeltetésszerű használat	Oldal 11
Alkatrészleírás	Oldal 11
A csomag tartalma	Oldal 11
Műszaki adatok	Oldal 11

Biztonsági tudnivalók	Oldal 11
Az úszni nem tudók biztonsága	Oldal 12
Védőszerkezetek	Oldal 12
Biztonsági berendezések	Oldal 12
A termék biztonságos használata	Oldal 12

Üzemeltetés	Oldal 13
Levegő beengedése	Oldal 13
A levegő kieresztése	Oldal 13

Tisztítás és karbantartás	Oldal 13
Tárolásra vonatkozó utasítások	Oldal 13
A termék javítása	Oldal 13

Mentesítés	Oldal 14
-------------------	----------

Garancia	Oldal 14
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 14
Szerviz	Oldal 14

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

Gyermek pancsolómedence

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétele előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék játéka/pancsolásra szolgál. A termék 3 éves vagy annál idősebb gyermekek számára alkalmas. A fent leírtaktól eltérő alkalmazás vagy a termék átalakítása nem engedélyezett, és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem kültéri felhasználásra szánták. Ez a termék kültéri történő üzemelésre alkalmas.

● Alkatrészleírás

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 levegőszelep
- 3 javítófolt

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után mindig ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.

- 1 gyermek pancsolómedence
- 2 légkieresztő tömlő
- 2 javítófolt
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Méret (felfújva): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x M)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (H x Sz x M)



Biztonsági tudnivalók

GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



Kerülje a sérülésveszélyt!



FIGYELEM! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYEK KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyjon gyermeket a termékkel és a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyerekeket tartsa a terméktől mindig távol.



- **FIGYELEM!** Sohase hagyja a gyermekét felügyelet nélkül - fulladásveszély.
- **FIGYELEM!** Csak otthoni használatra.

- A gyermekek már kevés vízben is megfulladhatnak. Ha már nincsen használva, akkor ki kell üríteni a medencét.
- A pancsolómedencét nem szabad beton, aszfalt vagy más kemény felületen felépíteni.
- Ügyeljen arra, hogy miután a terméket felfűjták, az már ne érintkezhesen kövekkel, kavicsokkal, vagy más éles tárggyal, ami károsíthatná azt.

● Az úszni nem tudók biztonsága

- Jelöljön ki egy hozzáértő felnőttet, aki felügyeli a terméket, amikor azt használják.
- A termék használatakor gyakorlatlan úszók vagy úszni nem tudók viseljenek mentőmellényt vagy egyéb úszást segítő eszközt.
- Ha a terméket nem használja, távolítsa el minden játékot vagy egyéb tárgyat a közeléből, amely segíthet a gyermek számára a termékbe bemászni (pl. székek, nagy játékok stb.).

● Védőszerkezetek

- Javasoljuk, hogy állítson fel egy korlátot (és ha szükséges, rögzítse az összes ajtót és ablakot), annak megakadályozására, hogy a termékhez illetéktelen férjen hozzá.
- A személyi védőfelszerelés, az elkerítések, a medencetakarás vagy hasonló biztonsági szerkezetek hasznos segédeszközök, de nem helyettesítik a felnőttek általi folyamatos felügyeletet.

● Biztonsági berendezések

- A termék közelében tartson segélyhívószámok listáját és egy működő telefont.

● A termék biztonságos használata

- Ösztönözzön minden felhasználót, főleg a gyermekeket, hogy tanuljanak meg úszni.

- Tanulja meg az alapvető újraélesztési teendőket (szív-tüdő újraélesztés) és rendszeresen frissítse fel a tudását. Ez egy vészhelyzet esetén nagyon fontos.
- Tájékoztassa a termék minden felhasználóját, beleértve a gyermekeket is arról, hogy mit kell tenni vészhelyzet esetén.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.
- Ne használja a terméket alkohol vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják képességeit a termék biztonságos használatára vonatkozóan.
- Ha medencetakarót használ, távolítsa el azt teljesen a vízfelületről, mielőtt belemélyíti a medencébe.
- Rendszeresen cserélje a vizet, a gyártó javaslatai alapján és a víz higiéniai feltételeitől, a víz tisztaságától, áttetszőségétől és a szagától függően, vagy ha a termékben szennyeződések vagy foltok találhatók. A vegyi anyagok vízforratás nélküli használata a termékekben a vegyi anyagokkal közvetlen érintkezést és magas vegyi anyag koncentrációjú területeken személyi sérülést okozhat.
- Ha a víz ritkább cseréje érdekében alkalmanként vegyi anyagokat használ, szigorúan tartsa be a gyártó utasításait (ne használjon többet a javasolt mennyiségnél) és gondoskodjon a vegyi anyagok helyes keveréséről, hogy elkerülje az esetleges személyi sérüléseket. Tárolja a vegyi anyagokat gyermekektől távol.
- Az elektromos eszközök használata és telepítése a termék környezetében a nemzeti előírásoknak megfelelően történjen.
- Távolítsa el a termékről minden hozzáférési lehetőséget, és tartsa azokat gyermekektől távol, amikor a terméket nem használja.
- A termék gyártója által nem engedélyezett tartozékok (pl. létrák, huzatok, szivattyúk stb.) használata személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.

● Üzemeltetés

Figyelem: A termék első használata előtt egy felnőtt alaposan vizsgálja át a terméket lyukak, porózus területek és szivárgó varrások szempontjából.

Javaslat: Fújja fel a terméket és hagyja azt egy napon keresztül feküdni. Az új terméket szellőztesse pár napon keresztül a friss levegőn.

Javaslat: Helyezze a terméket egy sík felületre és legalább 2 m-es távolságra más építményektől vagy akadályoktól, mint pl. kerítés, garázs, ház, téglarakások, szárítókötél vagy elektromos kábel.

● Levegő beengedése

VIGYÁZAT! A felfújható műanyag termékek a hidegre és a hőszégre érzékenyen reagálnak. Ezért ne használja a terméket, ha a környezeti hőmérséklet 15 °C alá süllyed, ill. 40 °C fölé emelkedik. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Figyelem: A felfújást lehetőleg felnőttek végezzék. Ügyeljen arra, hogy Ne fújjon túl sok levegőt a termékbe.

Semmiképpen ne használjon kompresszort. Állítsa le a folyamatot, ha pumpálás alatt az ellenállás nő és a varratok feszülnek. Ellenkező esetben a termék kiszakadhat. Csak kézi pumpát használjon és/vagy olyanokat, amelyek speciálisan műanyag termékek felfújására készültek.

- Terítse szét a terméket és ellenőrizze, hogy vannak-e lyukak, szakadások és egyéb sérülés.
- Nyissa ki a légszelepet [2] és fújja fel a terméket.
- Zárja le a légszelepet [2] és ellenőrizze, hogy szorosan van-e rögzítve. Engedje le a légszelepet [2] enyhe nyomással.

● A levegő kieresztése

- Húzza ki a légszelepet [2].
- Engedje ki a levegőt a termékből. Ehhez nyissa ki a légszelepet [2], és kissé nyomja össze a szelep szárát, hogy a levegő távozni tudjon. Tegye bele a levegőkiengedő csövet a szelepbe, hogy a levegő gyorsan távozni tudjon.

● Tisztítás és karbantartás

- Semmiképpen se használjon maró, vagy súroló hatású tisztítószerket.
- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Gyakran cserélje a vizet a pancsolómedencében (különösen meleg időben), vagy ha az érezhetően szennyezett.

● Tárolásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen rá, hogy a termék mielőtt azt hosszabb ideig tárolja, belül és kívül teljesen száraz legyen. Ellenkező esetben a csónak foltossá és penészszerűsé válhat.
- A terméket sötét, száraz helyen - gyermekek elől elzárva - tárolja.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 10–20 °C.
- Ügyeljen arra, hogy a termék tárolás során ne érintkezzen éles tárgyakkal.

● A termék javítása

Figyelem: A kisebb sérülések a mellékelt javítófoltok segítségével [3] kijavíthatók. Nagyobb sérülések esetén forduljon a legközelebbi szakkereskedéshez.

- Először engedje le az összes levegőt a termékből (lásd „A levegő kieresztése”).
- Vágja a javítófoltot [3] a lyuk méretének megfelelő nagyságúra.
- Figyelem:** Ügyeljen arra, hogy a javítófolt [3] nagyobb legyen a lyuk mérténél, és fedje annak széléit.
- Kerekítse le a javítófolt [3] oldalait, majd húzza le a védőfóliát.
- Igazítsa és nyomja rá erősen a javítófoltot [3] a lyukra. Adott esetben helyezzen egy nehéz tárgyat a javítófoltra [3].
- Várjon 24 órát, mielőtt újra felfújná a terméket.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törekeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 506781_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

  Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 16
---	-----------------

Uvod	Stran 16
Predvidena uporaba	Stran 16
Opis delov	Stran 16
Obseg dobave	Stran 16
Tehnični podatki	Stran 16

Varnostni napotki	Stran 16
Varnost neplavalcev	Stran 17
Zaščitne naprave	Stran 17
Varnostna oprema	Stran 17
Varna uporaba izdelka	Stran 17

Uporaba	Stran 17
Spuščanje zraka v izdelek	Stran 18
Izpuščanje zraka	Stran 18

Čiščenje in nega	Stran 18
Napotki za skladiščenje	Stran 18
Popravilo izdelka	Stran 18

Odstranjevanje	Stran 18
-----------------------------	-----------------

Garancija	Stran 19
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 19
Servis	Stran 19

Garancijski list	Stran 20
-------------------------------	-----------------

Legenda uporabljenih piktogramov

	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

Otroški bazen

Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanim z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za igranje/čofotanje. Izdelek je primeren za otroke, stare 3 leta ali več. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko privede do povzročitve poškodb in/ali škode na izdelku. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je namenjen za uporabo na prostem.

Opis delov

- 1 Otroški bazen
- 2 Zračni ventil
- 3 Zaplata za popravila

Obseg dobave

Takoj po razpakiranju obseg dobave preverite, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju.

- 1 otroški bazen
- 2 gibki cevi za izpust zraka
- 2 zaplata za popravila
- 1 navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere (napihnjene): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (D x Š x V)



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



Preprečite nevarnost poškodb!



POZOR! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST POŠKODB ZA MALČKE IN

OTROKE! Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.



- **POZOR!** Svojega otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega – nevarnost utopitve.
- **POZOR!** Samo za domačo uporabo.

- Otroci se lahko utopijo že v majhni količini vode. Kadar bazenčka ne uporabljate, ga morate izprazniti.
- Otroškega bazenčka ne smete postavljati na beton, asfalt ali drugo trdo površino.
- Pazite, da napihnjen izdelek ne pride v stik s kamni, peskom ali drugimi ostrimi predmeti, ki bi lahko poškodovali izdelek.

● Varnost neplavalcev

- Določite primerno odraslo osebo, ki bo med uporabo nadzorovala izdelek.
- Slabi plavalci ali neplavalci morajo pri uporabi izdelka nositi rešilne jopiče ali plavalne pripomočke.
- Če izdelka ne uporabljate, iz njegove okolice odstranite vse igrače ali druge predmete, ki bi jih lahko otroci uporabili kot pomoč za plezanje v izdelek (npr. stole, velike igrače itn.).

● Zaščitne naprave

- Priporočamo, da pripravite zaporo (in po potrebi zavarujete vsa vrata in okna), da preprečite nedovoljeni dostop do izdelka.
- Osebna zaščitna oprema, zapore, pokrivala bazena, alarmi za bazen ali podobne zaščitne naprave so koristni pripomočki, vendar ne zamenjujejo neprekinjenega in strokovnega nadzora s strani odrasle osebe.

● Varnostna oprema

- V bližini izdelka imejte seznam telefonskih števil za nujne primere in delujoči telefon.

● Varna uporaba izdelka

- Spodbujajte vse uporabnike, zlasti otroke, da se naučijo plavati.
- Naučite se temeljnih ukrepov za oživljanje (oživljanje z masažo srca, umetnim dihanjem)

in redno obnavljajte ta znanja. To je lahko v nujnem primeru razlika, ki reši življenje.

- Vse uporabnike izdelka, tudi otroke, poučite o tem, kaj morajo storiti v nujnem primeru.
- Nikoli ne skačite v plitko vodo. Posledica so lahko hude ali smrtne telesne poškodbe.
- Izdelka ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali zdravil, kar bi lahko vplivalo na vašo sposobnost za varno uporabo izdelka.
- Če uporabljate pokrivalo bazena, ga povsem odstranite s površine bazena, preden stopite v bazen.
- Redno zamenjujte vodo skladno s priporočili proizvajalca in glede na higienske pogoje, čistost, bistrost in vonj vode ali če se v izdelku nabere umazanija ali nastanejo madeži. Uporaba kemikalij v izdelkih brez kroženja vode lahko privede do neposrednega stika s kemikalijami, v območjih z visoko koncentracijo kemikalij pa lahko pride do telesnih poškodb uporabnikov.
- Če kemikalije uporabljate občasno, da ni treba tako pogosto menjavati vode, strogo upoštevajte navodila proizvajalca (predvsem ne uporabljajte več, kot je priporočeno) in poskrbite za pravilno razmerje kemikalij, da boste preprečili morebitne telesne poškodbe oseb. Kemikalije shranite zunaj dosega otrok.
- Uporaba in nameščanje električnih naprav v okolico izdelka se mora izvesti skladno z nacionalnimi predpisi.
- Po potrebi odstranite vse pripomočke za dostop do izdelka in jih vedno shranite zunaj dosega otrok, kadar izdelek ni v uporabi.
- Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec izdelka ni odobril (npr. lestev, pokrival, črpalk itn.), lahko povzroči telesne poškodbe oseb ali materialno škodo.

● Uporaba

Napotek: Pred prvo uporabo mora izdelek temeljito preveriti odrasla oseba, ali ima kakšne luknje, porozna mesta in netesne šive.

Priporočilo: Izdelek napihnite in ga pustite en dan ležati. Nove izdelke nekaj dni zračite na svežem zraku.

Priporočilo: Izdelek postavite na ravno površino in najmanj 2 m od drugih zgradb ali ovir, npr. ograj, garaže, hiše, vej, vrvi za perilo ali električnih napeljav.

● Spuščanje zraka v izdelek

PREVIDNO! Napihljivi plastični izdelki občutljivo reagirajo na mraz in vročino. Zato izdelka ne uporabljajte, če se temperatura okolice spusti pod 15 °C oz. če naraste nad 40 °C. Sicer se izdelek lahko poškoduje.

Napotek: Napihovanje naj praviloma izvajajo odrasli. Pazite, da izdelka ne boste preveč napihnili. V nobenem primeru ne uporabljajte kompresorja. Zaustavite postopek, če se upor med napihovanjem poveča in se šivi napnejo. V nasprotnem primeru se lahko material strga. Uporabljajte samo ročne zračne tlačilke in/ali zračne tlačilke, ki so predvidene posebej za napihljive plastične izdelke.

- Najprej odvijte izdelek in preverite, ali so v njem luknje, praske in druge poškodbe.
- Odprite zračni ventil [2] in napihnite izdelek.
- Zaprite zračni ventil [2] in poskrbite, da bo tesnil. Z rahlim pritiskom pogreznite zračni ventil [2].

● Izpuščanje zraka

- Izvlecite zračni ventil [2].
- Izpustite zrak iz izdelka. Za to odprite zračni ventil [2] in steblo ventila malo stisnite, da bo lahko zrak uhajal. Alternativno lahko vstavite gibko cev za izpuščanje zraka v ventil, da bo zrak hitreje uhajal.

● Čiščenje in nega

- V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.
- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Pogosto menjajte vodo otroškega bazenčka (predvsem v vročem vremenu) ali ko je vidno onesnažena.

● Napotki za skladiščenje

- Če boste izdelek shranili za dlje časa, poskrbite, da bo izdelek znotraj in zunaj povsem suh. V nasprotnem primeru lahko pride do nastajanja madežev in plesni.
- Izdelek skladiščite v temnem in suhem prostoru ter zunaj dosega otrok.
- Idealna temperatura skladiščenja je med 10 in 20 °C.
- Poskrbite, da izdelek med skladiščenjem ne bo prišel v stik s ostrimi predmeti.

● Popravilo izdelka

Napotek: Manjše poškodbe lahko sami popravite z uporabo priloženih zaplat za popravilo [3]. V primeru večjih poškodb se obrnite na specializirano trgovino.

- Najprej v celoti izpustite zrak iz izdelka (glejte »Izpuščanje zraka«).
- Odrežite primerno velikost zaplate za popravilo [3] v skladu z velikostjo luknje.

Napotek: Poskrbite, da bo zaplata za popravilo [3] večja od luknje in da prekriva robove.

- Zaokrožite stranice zaplate za popravila [3] in odstranite zaščitno folijo.
- Namestite zaplato za popravila [3] na luknjo in jo čvrsto pritisnite. Po potrebi postavite na zaplato za popravila [3] težak predmet.
- Počakajte 24 ur, preden izdelek ponovno napihnate.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnost odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 506781_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

  Srbski znak za skladnost

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 080 080917

 owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasvalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter npora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

- 
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 23
---	------------------

Úvod	Strana 23
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 23
Popis dílů	Strana 23
Obsah dodávky	Strana 23
Technická data	Strana 23

Bezpečnostní upozornění	Strana 23
Bezpečnost neplavců	Strana 24
Ochranná zařízení	Strana 24
Bezpečnostní vybavení	Strana 24
Bezpečné používání výrobku	Strana 24

Obsluha	Strana 24
Nafukování	Strana 25
Vypuštění vzduchu	Strana 25

Čištění a péče	Strana 25
Pokyny ke skladování	Strana 25
Oprava výrobku	Strana 25

Zlikvidování	Strana 25
---------------------------	------------------

Záruka	Strana 26
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 26
Servis	Strana 26

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

Dětský bazén

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se

seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený ke hraní nebo k brouzdání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno výše, nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsání účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání. Výrobek je určen pro venkovní použití.

● Popis dílů

- 1 Dětský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Záplaty na opravy

● Obsah dodávky

Zkontrolujte bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 dětský bazén
- 2 hadičky na vypuštění vzduchu
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Rozměry

- (po nafouknutí): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x v)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (l x š x v)



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Vyhňte se nebezpečí úrazu!

■



**POZOR! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU
MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!** Nikdy

nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života úskrcením anebo utonutím. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto musíte nepoužívaný bazének vylít.
- Bazének nesmíte postavit na beton, asfalt nebo jiné tvrdé povrchy.
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý výrobek do kontaktu s kameny, štěrkem nebo

jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv výrobek používáte, určete vždy kompetentní dospělou osobu k dozoru.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání výrobku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte z jeho okolí všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít jako pomůcky ke vstupu do výrobku (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohradit výrobek (a případně zajistit všechny dveře a okna) k zabránění nedovoleného přístupu k výrobku.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, poplašná zařízení u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečné pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled dospělé osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti výrobku seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání výrobku

- Povzbudte všechny osoby, obzvlášť děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele výrobku, i děti, jak je třeba postupovat v nouzové situaci.

- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.
- Nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání výrobku.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu podle doporučení výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průhlednosti a zápachu, anebo jestliže jsou ve výrobku nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo ve výrobcích bez cirkulace vody může v místech s vysokou koncentrací chemikálie způsobit úraz uživatele.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti výrobku musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv výrobek nepoužíváte, odstraňte případně i všechny pomůcky ke vstupu do výrobku a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím musí dospělá osoba nejdříve důkladně zkontrolovat výrobek, zda nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Výrobek stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Nafukování

VAROVÁNÍ! Nafukovací umělohmotné výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C nebo nad 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Výrobek smí nafukovat zásadně pouze dospělé osoby. Dávejte pozor, abyste výrobek nenafoukli příliš. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušete nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte ruční nafukovací pumpu nebo jen takové nafukovací pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky z umělé hmoty.

- ❑ Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- ❑ Otevřete vzduchový ventil [2] a nafoukněte výrobek.
- ❑ Uzavřete vzduchový ventil [2] a zkontrolujte, zda těsní. Zatlačte vzduchový ventil [2] dovnitř mírným tlakem.

● Vypuštění vzduchu

- ❑ Vytáhněte vzduchový ventil [2].
- ❑ Vypusťte vzduch z výrobku. Přitom otevřete vzduchový ventil [2] a mírně stiskněte tělo ventilu tak, aby mohl vzduch uniknout. Alternativně zaveďte do ventilu hadici pro vypouštění vzduchu, aby mohl vzduch rychle uniknout.

● Čištění a péče

- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky nebo čisticí píský.
- ❑ K čištění používejte pouze mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- ❑ Vodu v dětském bazénku často vyměňujte (především za horkého počasí), nebo pokud je viditelně znečištěná.

● Pokyny ke skladování

- ❑ Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.
- ❑ Bazének skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- ❑ Ideální teplota při skladování je 10 až 20 °C.
- ❑ Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do styku se špičatými předměty.

● Oprava výrobku

Upozornění: Menší poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat na opravy [3]. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- ❑ Nejdříve z výrobku zcela vypusťte vzduch (viz část „Vypuštění vzduchu“).
- ❑ Přisťihněte záplatu na opravy [3] podle velikosti poškození.

Upozornění: Dbejte na to, aby byla záplata na opravy [3] větší než trhlina a na všech místech překrývala její okraje.

- ❑ Zaoblejte strany záplaty na opravy [3] a stáhněte ochrannou fólii.
- ❑ Přiložte záplatu na opravy [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatíže záplatu na opravy [3] těžkým předmětem.
- ❑ Výrobek můžete znovu nafouknout až za 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 506781_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

  Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	Strana 28
--	------------------

Úvod	Strana 28
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 28
Popis častí	Strana 28
Obsah dodávky	Strana 28
Technické údaje	Strana 28

Bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnosť neplavcov	Strana 29
Bezpečnostné zariadenia	Strana 29
Bezpečnostné vybavenie	Strana 29
Bezpečné používanie produktu	Strana 29

Obsluha	Strana 30
Nafukovanie	Strana 30
Vypúšťanie vzduchu	Strana 30

Čistenie a údržba	Strana 30
Poznámky k uskladneniu	Strana 30
Oprava produktu	Strana 30

Likvidácia	Strana 31
-------------------------	------------------

Záruka	Strana 31
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 31
Servis	Strana 31

Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smericami EÚ platnými pre tento výrobok.

Detský bazén

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie/kúpanie. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je určený do vonkajších priestorov.

● Popis častí

- 1 Detský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Opravná záplata

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 detský bazén
- 2 hadice pre výstup vzduchu
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm
(D x Š x V)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE
POUŽITIE!



Vyhýbajte sa nebezpečenstvu poranenia!



POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU

PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.
- **POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Bazén sa nesmie umiestňovať na betón, asfalt alebo iný tvrdý povrch.
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na produkt vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní produktu nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď produkt nie je používaný, zoberte z jeho okolia všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do produktu (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k produktu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelých osôb.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti produktu majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie produktu

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov produktu vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného používania produktu.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v produkte nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v produkte bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktno dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí produktu musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď produkt nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od produktu a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom produktu (napr. rebrikov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite produkt na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Nafukovanie

OPATRNE! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Poznámka: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpujete príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a/alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlín a iných poškodení.
- Otvorte vzduchový ventil [2] a napumpujte produkt.
- Zatvorte vzduchový ventil [2] a zabezpečte, aby bol tesný. Ľahkým tlakom zatlačte vzduchový ventil [2].

● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite vzduchový ventil [2] von.
- Vypustíte vzduch z výrobku. Otvorte preto vzduchový ventil [2] a ventilový driek jemne stlačte, aby mohol vzduch uniknúť. Prípadne zaveďte hadicu na vypúšťanie vzduchu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a plesneň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

● Oprava produktu

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty [3]. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.
- Poznámka:** Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.
- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na dieru a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 506781_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

  Srbská značka zhody

Značenje korištenih simbola	Stranica 33
Uvod	Stranica 33
Namjenska uporaba.....	Stranica 33
Opis dijelova	Stranica 33
Opseg isporuke.....	Stranica 33
Tehnički podaci	Stranica 33
Sigurnosne napomene	Stranica 33
Sigurnost za neplivače	Stranica 34
Zaštitne naprave	Stranica 34
Sigurnosna oprema.....	Stranica 34
Sigurna upotreba proizvoda.....	Stranica 34
Uporaba	Stranica 34
Upuštanje zraka	Stranica 35
Ispuštanje zraka	Stranica 35
Čišćenje i njega	Stranica 35
Napomene o skladištenju.....	Stranica 35
Popravak proizvoda	Stranica 35
Zbrinjavanje	Stranica 35
Jamstvo	Stranica 36
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom.....	Stranica 36
Servis.....	Stranica 36

Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.

Dječji bazen

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je namijenjen za igranje/kupanje. Proizvod je prikladan za djecu od 3 godine i više. Svaka druga uporaba osim prethodno opisane ili promjena proizvoda nije dozvoljena i može proizvesti ozljede i/ili oštećenje proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Proizvod je namijenjen za uporabu u vanjskom području.

● Opis dijelova

- 1 dječji bazen za kupanje
- 2 zračni ventil
- 3 zakrpa za popravak

● Opseg isporuke

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg isporuke i da li je proizvod u besprijekornom stanju.

- 1 dječji bazen
- 2 crijeva za ispuštanje zraka
- 2 zakrpe za popravak
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Dimenzije (napuhano): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x v)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm
(d x š x v)



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUĐUĆE!



Izbjegavajte opasnost od ozljeda!



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆA ZA DJECU SVIH

UZRASTA! Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora u blizini ambalažnog materijala i proizvoda. Prijeti opasnost od gušenja omotnim materijalom i opasnost po život od davljenja i/ili utapanja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.



- **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. Opasnost od gušenja.
- **UPOZORENJE!** Samo za kućnu upotrebu.

- Djeca se mogu utopiti i u malim količinama vode. Ispraznite bazen, dok se ne koristi.
- Bazen za kupanje se ne smije postavljati na beton, asfalt ili na druge tvrde površine.
- Obratite pozornost na to, da proizvod dok je napumpkan, ne dolazi u kontakt s kamenjem šljunkom ili drugim oštrim predmetima, koji bi mogli oštetiti proizvod.

● Sigurnost za neplivače

- Odredite kompetentnu odraslu osobu koja će nadgledati proizvod, kad god se koristi.
- Neiskusni plivači ili neplivači trebaju kod korištenja proizvoda nositi prsluk za spašavanje ili pomagala za plivanje.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, uklonite sve igračke ili bilo kakve druge predmete iz okolice, koje dijete može koristiti kao pomoglo za penjanje u proizvod (npr. stolice, velike igračke itd.).

● Zaštitne naprave

- Preporučujemo da postavite barijeru (i po potrebi osigurajte sva vrata i prozore) kako biste spriječili neovlašteni pristup u proizvod.
- Osobna zaštitna oprema, barijere, pokrivači bazena, alarmi bazena ili slični sigurnosni uređaji su korisna pomagala, ali ne zamjenjuju neprekidan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

● Sigurnosna oprema

- Držite popis hitnih telefonskih brojeva i telefon koji radi u blizini proizvoda.

● Sigurna upotreba proizvoda

- Potaknite sve korisnike, posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnovne reanimacijske mjere (kardio-pulmonalna reanimacija) i osvježite to znanje

redovito. To može u hitnom slučaju učiniti razliku koja spašava život.

- Poučite sve korisnike proizvoda, uključujući djecu, što treba učiniti u hitnim slučajevima.
- Nikada nemojte skakati u plitke vode. To može uzrokovati teške ili smrtno ozljede.
- Nemojte koristiti proizvod pod utjecajem alkohola ili lijekova, koji mogu utjecati na vašu sposobnost sigurnog korištenja proizvoda.
- Kada koristite pokrivanje bazena, potpuno ih uklonite s površine vode, prije nego što ulazite u bazen.
- Redovito mijenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima, čistoći, jasnoći i mirisu vode ili ako u proizvodu ima prljavština ili mrlja. Korištenje kemikalija u proizvodu bez cirkulacije vode može dovesti do izravnog kontakta s kemikalijama i područjima visoke koncentracije kemikalija, što može dovesti do ozljeda korisnika.
- Ako se povremeno koriste kemikalije, kako bi se izbjeglo često mijenjanje vode, pridržavajte se uputa proizvođača (prije svega nemojte koristiti više od preporučene količine) i miješajte kemikalije kako biste izbjegli moguće ozljede osoba. Pohranite kemikalije izvan dohvata djece.
- Korištenje i ugradnja električnih uređaja u blizini proizvoda mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Ako je potrebno, uklonite sve pomoćne naprave za ulaz u proizvod i držite ih izvan dosega djece, uvijek kada proizvod nije u upotrebi.
- Korištenje dodatne opreme koja nije odobrena od proizvođača proizvoda (npr. ljestve, pokrivači, crpke itd.), mogu dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja imovine.

● Uporaba

Napomena: prije prve upotrebe odrasla osoba treba temeljito provjeriti proizvod, da li ima rupe, porozna mjesta i propusne šavove.

Preporuka: napumpajte proizvod i ostavite ga da jedan dan leži. Nove proizvode ostavite da se par dana prozrače na zraku.

Preporuka: postavite proizvod na ravnu površinu i na najmanje 2 metra udaljenosti od drugih građevina ili prepreka, npr. ograde, garaže, kuće, raširenih grana, užadi za sušenje rublja ili električnih vodova.

● Upuštanje zraka

OPREZI! Plastični proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću i vrućinu. Stoga nemojte upotrebljavati proizvod ako okolna temperatura padne ispod 15 °C odnosno raste iznad 40 °C. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

Napomena: napumpavanje trebaju uvijek preuzeti odrasli. Pazite na to, da u proizvod ne napumpate previše zraka.

Nipošto ne koristite jedan kompresor. Prekinite postupkom, dok se otpor povećava tijekom pumpanja i dok se šavovi natežu. U suprotnom, materijal se može raskinuti. Koristite samo ručne pumpe i/ili pumpe koje su posebno namijenjene za napuhavanje plastičnih proizvoda.

- Najprije raširite proizvod i provjerite da li ima rupe, pukotine ili druga oštećenja.
- Otvorite zračni ventil [2] i napumpajte proizvod.
- Zatvorite zračne ventile [2] i provjerite da ne propuštaju. Utisnite zračne ventile [2] laganim pritiskom.

● Ispuštanje zraka

- Izvadite van zračne ventile [2].
- Ispustite zrak iz zračnih komora. U tu svrhu, otvorite zračne ventile [2] i malo pritisnite stijenke ventila kako bi zrak mogao izaći.

● Čišćenje i njega

- Ne upotrebljavajte nipošto sredstva koja nagrizavaju ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Vodu iz proizvoda često izmijenite (osobito za vrijeme vrućih dana) ili dok je vidljivo zaprljana.

● Napomene o skladištenju

- Vodite računa da proizvod iznutra i izvana bude potpuno suh kad ga želite spremiti na duže vrijeme. U suprotnom se mogu javiti mrlje od vlage i plijesan.
- Skladištite proizvod na tamnom i suhom mjestu – izvan dohvata djece.
- Idealna temperatura skladištenja leži kod 10–20 °C.
- Pazite na to da proizvod ne dođe u kontakt sa oštrim predmetima, za vrijeme skladištenja.

● Popravak proizvoda

Napomena: manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženih zakrpa za popravak [3]. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Najprije potpuno ispustite zrak iz proizvoda (vidi poglavlje „Ispuštanje zraka“).
- Izrežite zakrpu za popravak [3] koja odgovara veličini rupe.

Napomena: vodite računa da zakrpa za popravak [3] bude veća od rupe i da je rubovi dobro prekrivaju.

- Izrežite naokrug rubova zakrpe za popravak [3] i odlijepite zaštitnu foliju.
- Postavite zakrpu za popravak [3] na rupu i čvrsto je pritisnite. Eventualno postavite težak predmet na zakrpu za popravak [3].
- Pričekajte 24 sata prije ponovnog napumpavanja proizvoda.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garanti rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garanti rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 506781_2507) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani. Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila. Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana 38
--	-----------

Uvod	Strana 38
Namenska upotreba.....	Strana 38
Opis delova.....	Strana 38
Sadržaj pakovanja	Strana 38
Tehnički podaci	Strana 38

Bezbednosna uputstva	Strana 38
Bezbednost neplivača	Strana 39
Zaštitni uređaji.....	Strana 39
Bezbednosna oprema	Strana 39
Bezbedno korišćenje proizvoda	Strana 39

Rukovanje	Strana 39
Naduvavanje	Strana 40
Izduvavanje.....	Strana 40

Čišćenje i održavanje	Strana 40
Uputstva za skladištenje	Strana 40
Popravljanje proizvoda	Strana 40

Odlaganje	Strana 40
------------------------	-----------

Garancija	Strana 41
Postupak garancije	Strana 41
Servis.....	Strana 41

Garancija/Garantni List	Strana 42
--------------------------------------	-----------

Legenda korišćenih piktograma

	Bezbednosna uputstva
	Instrukcije
	Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.

Dečiji bazen

● Uvod



Čestitamo Vam na kupovini Vašeg proizvoda. Odlučili ste se za kupovinu visokokvalitetnog proizvoda. Upoznajte se pre prve upotrebe sa proizvodom. Pročitajte u vezi toga pažljivo sledeće uputstvo za upotrebu i informacije u vezi bezbednosti. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene oblasti upotrebe. Sačuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu. Predajte svu dokumentaciju trećem licu kojem dajete proizvod.

● Namenska upotreba

Ovaj proizvod je namenjen za igranje/brčkanje. Proizvod je pogodan za decu od 3 godine i stariju. Nije dopuštena drugačija upotreba proizvoda od opisane, niti modifikacija i može dovesti do povreda i/ili oštećenja proizvoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je namenjen za otvoreni prostor.

● Opis delova

- 1 Dečiji bazen
- 2 Vazdušni ventil
- 3 Fleke za popravku

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakivanja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je proizvod u besprekornom stanju.

- 1 dečiji bazen
- 2 creva za ispuštanje vazduha
- 2 fleke za popravku
- 1 uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

Dimenzije

- (naduvan): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (D x Š x V)



Bezbednosna uputstva

SACUVAJTE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I INSTRUKCIJE U SLUČAJU NAKNADNIH PITANJA!



Izbegavajte opasnost od povrede!

■



PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!

Nikada ne ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom i proizvodom. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom i opasnost po život usled davljenja i/ili utapanja. Deca često potcenjuju opasnosti. Decu stalno držite podalje od proizvoda.



- **PAŽNJA!** Nikada ne ostavljajte Vaše dete bez nadzora – opasnost od utapanja.
- **PAŽNJA!** Samo za kućnu upotrebu.
- Deca se mogu utopiti i u plitkoj vodi. Bazen treba da se isprazni kada se ne upotrebljava.
- Bazen za brčkanje se ne sme postavljati na beton, asfalt ili na neku drugu tvrdi podlogu.
- Vodite računa da proizvod kada je naduvan, ne dođe u kontakt sa kamenjem, šljunkom ili

drugim oštrim predmetima koji bi mogli da oštete proizvod.

● Bezbednost neplivača

- Odredite jednu kompetentnu odraslu osobu da nadgleda proizvod prilikom svakog korištenja.
- Nevešti plivači ili neplivači bi prilikom korištenja proizvoda trebalo da nose prsluke za plivanje odnosno pomagala za plivanje.
- Kada se proizvod ne koristi, sklonite sve igračke i predmete iz njegove okoline koje bi dete moglo da iskoristi kao oslonac za penjanje u proizvod (npr. stolice, velike igračke itd.).

● Zaštitni uređaji

- Preporučujemo postavljanje ograde (i da po potrebi osigurate sva vrata i prozore), kako biste sprečili nedozvoljeni pristup proizvodu.
- Lične mere zaštite, ograde, pokrivači za bazen, alarmi za bazen i slični uređaji za zaštitu su korisna pomoćna sredstva, međutim ne mogu zameniti stalni i kompetentni nadzor od strane odrasle osobe.

● Bezbednosna oprema

- U blizini proizvoda držite spremnu listu sa brojevima za hitne pozive i telefon.

● Bezbedno korištenje proizvoda

- Ohrabrite sve korisnike, a posebno decu, da uče plivati.
- Savladajte osnove oživljavanja (metodom masaže srca) i redovno osvežavajte ovo znanje. U hitnim slučajevima to može biti odlučujući faktor za spašavanje života.
- Podučite sve korisnike proizvoda šta treba da se radi u hitnim slučajevima.
- Nikada ne skačite u plitku vodu. To za posledicu može imati teške ili smrtonosne povrede.

- Nemojte koristiti proizvod pod uticajem alkohola ili medikamenata koji bi mogli da utiču na vašu sposobnost da bezbedno koristite proizvod.
- Kada koristite pokrivače za bazen, potpuno ih uklonite sa površine pre ulaska u bazen.
- Redovno menjajte vodu prema preporukama proizvođača i u zavisnosti od higijenskih uslova, čistoće, bistrine i mirisa vode ili ako se u proizvodu nađe prljavština ili mrlje. Upotreba hemikalija u proizvodu bez protoka voda može dovesti do direktnog kontakta sa hemikalijama i do povreda korisnika u zonama visoke koncentracije hemikalija.
- Ako povremeno upotrebljavate hemikalije, kako ne biste morali često menjati vodu, striktno se pridržavajte uputstava proizvođača (pre svega ne upotrebljavajte više od preporučljivog) i vodite računa o pravilnoj smeši hemikalija kako biste izbegli moguće povrede osoba. Hemikalije držite van domašaja dece.
- Upotreba i instalacija električnih uređaja u blizini proizvoda mora da se odvija u saglasnosti sa nacionalnim propisima.
- Uklonite po potrebi sve pomoćne prilaze proizvodu uvek kada se on ne koristi i držite ih van domašaja dece.
- Upotreba pribora koji nije odobren od strane proizvođača proizvoda (npr. merdevine, pokrivači, pumpe itd.) može dovesti do povreda osoba ili do materijalne štete.

● Rukovanje

Uputstvo: Pre prve upotrebe temeljno proveriti proizvod od strane odraslih na rupe, porozna mesta i nezaptivene šavove.

Preporuka: Proizvod naduvati i ostaviti ga da leži jedan dan. Nove proizvode nekoliko dana prozračiti na svežem vazduhu.

Preporuka: Postavite ovaj proizvod na ravnu površinu i najmanje na 2 m udaljenosti od ostalih objekata odnosno prepreka, kao npr. ograda, garaža, kuća, grana koje se šire, užadi za sušenje veša ili električnih vodova.

● Naduvavanje

OPREZ! Plastični proizvodi na naduvavanje su osetljivi na hladnoću i vrelinu. Zato ne upotrebljavajte proizvod kada temperatura okoline pada ispod 15 °C ili se penje iznad 40 °C. U suprotnom može doći do oštećenja proizvoda.

Napomena: Naduvavanje treba da urade odrasli. Vodite računa o tome da ne upumpate previše vazduha u proizvod.

Nikako ne upotrebljavajte kompresor. Prekinite proces kada se otpor za vreme pumpanja poveća, a šavovi se zategnu. U suprotnom, materijal proizvoda bi mogao da pukne. Upotrebljavajte samo ručne pumpe i/ili pumpe koje su posebno namenjene za plastične proizvode na naduvavanje.

- Najpre odmotajte proizvod i ispitajte ga na rupe, pukotine i druga oštećenja.
- Otvorite vazdušni ventil [2] i napumpajte proizvod.
- Zatvorite vazdušni ventil [2] i proverite da li je zapliven. Spustite vazdušni ventil [2] laganim pritiskom.

● Izduvavanje

- Izvucite vazdušni ventil [2].
- Pustite da vazduh izađe iz proizvoda. Da biste ovo uradili otvorite vazdušni ventil [2] i blago stisnite držak ventila, tako da vazduh može da izlazi. U ventil možete eventualno umetnuti cev za brže ispuštanje vazduha.

● Čišćenje i održavanje

- Nikako ne upotrebljavajte korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje koristite blago nakvašenu krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Redovno menjajte vodu bazena za brčkanje (pre svega pri visokim temperaturama) ili kada se osetno zaprlja.

● Uputstva za skladištenje

- Vodite računa da proizvod i iznutra i spolja bude potpuno suv ako ga skladištite na duži period. U suprotnom može doći do stvaranja mrlja od vlage i plesni.
- Proizvod skladištite na tamnom i suvom mestu van domašaja dece.
- Idealna temperatura za skladištenje je između 10 i 20 °C.
- Uverite se da proizvod za vreme skladištenja ne dođe u dodir sa oštrim predmetima.

● Popravljanje proizvoda

Napomena: Manja oštećenja možete i sami popraviti pomoću dostavljene fleke za popravku [3]. U slučaju većih oštećenja javite se specijalizovanoj radnji.

- Pustite vazduh da potpuno izađe iz proizvoda (vidi "Izduvavanje").
- Fleku za popravku [3] isecite prema veličini rupe.

- Napomena:** Vodite računa da fleka za popravku [3] bude veća od rupe i da prekriva ivice.
- Zaokružite ivice fleke za popravku [3] i skinite zaštitnu foliju.
 - Postavite fleku za popravku [3] na rupu i čvrsto je pritisnite. Po potrebi postavite težak predmet na fleku za popravku [3].
 - Pričekajte 24 sata pre nego što ponovo napumpate proizvod.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

● **Garancija**

● **Postupak garancije**

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 506781_2507) kao dokaz o kupovini. Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja. Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● **Servis**

Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Dečiji bazen
Model:	HG07911B/HG07911C
IAN/Serijski broj:	506781_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	 datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

Легенда на употребените пиктограми	Страница 45
---	-------------

Вовед	Страница 45
Наменета употреба.....	Страница 45
Опис на деловите.....	Страница 45
Обем на испорака.....	Страница 45
Технички податоци.....	Страница 45

Безбедносни упатства	Страница 45
Безбедност за оние кои не знаат да пливаат.....	Страница 46
Заштитни уреди.....	Страница 46
Безбедносна опрема.....	Страница 46
Безбедна употреба на производот.....	Страница 46

Ракување	Страница 47
Полнење воздух.....	Страница 47
Испуштање воздух.....	Страница 47

Чистење и нега	Страница 47
Упатства за складирање.....	Страница 47
Поправање на производот.....	Страница 48

Одлагање	Страница 48
-----------------------	-------------

Гаранција	Страница 48
Постапка во случај на гаранција.....	Страница 48
Сервис.....	Страница 49

Легенда на употребените пиктограми

	Безбедносни инструкции Упатства за ракување
	Ознаката CE ја потврдува усогласе- носта со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.

Детско базенче

● Вовед



Ви честитаме на набавката на Вашиот нов производ. Со тоа сте се одлучиле за висококвалитетен производ. Запознајте се со производот пред првото користење. Внимателно прочитајте ги следните упатство за употреба и сигурносни инструкции. Употребувајте го производот само како што е опишано и за наведените области на примена. Чувајте го ова упатство на сигурно место. При преносот на производот на трети лица, предадете ги сите документи.

● Наменета употреба

Овој производ е наменет за играње/капење. Производот е наменет за деца на возраст од 3 години и постари. Секоја употреба различна од онаа опишана погоре или каква било модификација на производот не е дозволена и може да резултира со повреда и/или оштетување на производот. Производителот не презема никаква одговорност за штети настанати од употреба спротивна од наменетата. Производот не е наменет за комерцијална употреба. Производот е наменет за надворешна употреба.

● Опис на деловите

- 1 Детски базен за капење
- 2 Вентил за воздух
- 3 Лепенка за репарација

● Обем на испораката

Проверете ја содржината на испораката веднаш по распакувањето за целосност, како и за исправност на производот.

- 1 детски базен за капење
- 2 црева за испуштање воздух
- 2 лепенки за репарација
- 1 упатство за употреба

● Технички податоци

Димензии (надувано): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x B)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm
(Д x Ш x В)



Безбедносни упатства

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И ИНСТРУКЦИИ ЗА ВО ИДНИНА!



Избегнувајте опасност од повреди!



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД ПОВРЕДИ ЗА БЕБИЊА И

МАЛИ ДЕЦА! Никогаш не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување и производот. Постои опасност од задушвање од материјалот за пакување и ризик по живот од давење и/или удавување. Децата често ги потценуваат опасностите. Држете ги децата секогаш подалеку од производот.



- **ВНИМАНИЕ!** Никогаш не ги оставајте децата без надзор - опасност од удавување.
- **ВНИМАНИЕ!** Само за домашна употреба.
- Децата можат да се удават и во мали количини вода. Базенот треба да се испразни кога не се користи.
- Базенот не смее да се поставува врз бетон, асфалт или друга тврда површина.
- Откако ќе се надува, проверете дали производот не доаѓа во контакт со камења, чакал или други остри предмети што би можеле да го оштетат производот.

● Безбедност за оние кои не знаат да пливаат

- Назначете компетентно возрасно лице да го надгледува производот секогаш кога се користи.
- Неискусните пливачи или оние кои воопшто не знаат да пливаат треба да носат елечи за спасување или помагала за пливање кога го користат производот.
- Кога производот не се користи, отстранете ги сите играчки или други предмети од просторот што детето би можело да ги искористи за да се искачи во производот (на пр. столчиња, големи играчки итн.).

● Заштитни уреди

- Препорачуваме да се постави бариера (и да се обезбедат сите врати и прозорци доколку е потребно) за да се спречи неовластен пристап до производот.
- Личната заштитна опрема, бариерите, покривките за базени, алармите за базени или слични безбедносни уреди се корисни алатки, но не го заменуваат континуирианиот и компетентен надзор од страна на возрасни лица.

● Безбедносна опрема

- Чувајте список со телефонски броеви за итни случаи и функционален телефон во близина на производот.

● Безбедна употреба на производот

- Охрабрете ги сите корисници, особено децата, да научат да пливаат.
- Научете ги основните техники на реанимација (кардиопулмонална реанимација) и редовно освежувајте го вашето знаење. Ова може да направи животоспасувачка разлика во итна ситуација.
- Објаснете им на сите корисници на производот, вклучувајќи ги и децата, што да прават во итна ситуација.
- Никогаш не скокајте во плитка вода. Ова може да резултира со сериозни или фатални повреди.
- Не го користете производот доколку сте под дејство на алкохол или лекови кои можат да ја нарушат вашата способност безбедно да го користите производот.
- Доколку користите прекривки за базен, целосно отстранете ги од површината на водата пред да влезете во базенот.
- Редовно менувајте ја водата според препораките на производителот и во зависност од хигиенските услови, чистотата, бистрината и мирисот на водата или ако има нечистотија или дамки во производот. Употребата на хемикалии во производи без циркулација на вода може да доведе до директен контакт со хемикалиите, а во области со високи концентрации на хемикалии, може да предизвика повреда на корисниците.
- Доколку повремено се користат хемикалии за да се намали потребата од често менување на водата, внимателно следете ги упатствата на производителот (не користете повеќе од препорачаната доза) и осигурајте се дека хемикалиите се правилно измешани за да се избегнат можни лични повреди. Чувајте ги хемикалиите подалеку од дофат на деца.

- Употребата и инсталацијата на електрична опрема во областа на производот мора да биде во согласност со националните прописи.
- Доколку е потребно, отстранете ги сите поматала за пристап од производот и чувајте ги подалеку од дофат на деца секогаш кога производот не се користи.
- Употребата на додатоци што не се одобрени од производителот на производот (на пр. скали, прекривки, пумпи итн.) може да резултира со телесни повреди или материјална штета.

● Ракување

Забелешка: Пред првата употреба, возрастното лице треба темелно да го провери производот за дупки, порозни области и споеви кои протекуваат.

Препорака: Надувајте го производот и оставете го така да седи еден ден. Излуфтирајте ги новите производи на свеж воздух неколку дена.

Препорака: Поставете го производот на рамна површина и на најмалку 2 m оддалеченост од други објекти или пречки, како што се огради, гаражи, куќи, висечки гранки, јажиња за алишта или електрични жици.

● Полнење воздух

ПРЕТПАЗЛИВО! Пластичните производи на надување се чувствителни на студ и топлина. Затоа, не го користете производот ако температурата на околината падне под 15 °C или се искачи над 40 °C. Во спротивно, производот може да се оштети.

Забелешка: Надувањето секогаш треба да се врши од страна на возрасни. Внимавајте да не напумпате премногу воздух во производот. Во никој случај не користете компресор. Запрете го процесот ако отпорот се зголеми за време на пумпањето и споевите се затегнат. Во спротивно, материјалот може да се скине. Користете само рачни пумпи и/или пумпи специјално дизајнирани за производи на надување од пластика.

- Прво, одмотајте го производот и проверете го за дупки, скинати места или други оштетувања.
- Отворете го вентилот за воздух [2] и надувајте го производот.
- Затворете го вентилот за воздух [2] и проверете дали дихтува. Нежно притиснете го вентилот за воздух [2] за да влезе надолу.

● Испуштање воздух

- Извлечете го вентилот за воздух [2].
- Испуштете го воздухот од производот. За да го направите тоа, отворете го вентилот за воздух [2] и малку притиснете ги страните на вентилот за да може воздухот да излезе. Алтернативно, вметнете црево за испуштање воздух во вентилот за да може воздухот брзо да излезе.

● Чистење и нега

- Во никој случај не користете агресивни или абразивни средства за чистење.
- За чистење користете малку навлажната крпа што не остава влакненца.
- Често менувајте ја водата во базенот за капење (особено во топло време) или кога ќе стане значително загадена.

● Упатства за складирање

- Внимавајте на тоа производот да биде целосно сув одвнатре и однадвор ако планирате да го складираат подолг временски период. Во спротивно, може да се формираат дамки од влага и мувла.
- Чувајте го производот во темна и сува просторија - подалеку од дофат на деца.
- Идеалната температура за складирање е помеѓу 10 и 20 °C.
- Внимавајте производот да не дојде во контакт со остри предмети за време на складирањето.

● Поправање на производот

Забелешка: Можете сами да поправите помали оштетувања со приложената лепенка за репарација [3]. Доколку има поголеми оштетувања, контактирајте специјализирана продавница.

- Прво, испуштете го целиот воздух од производот (видете „Испуштање воздух“).
- Исечете ја лепенката за репарација [3] според големината на дупката.

Забелешка: Лепенката за репарација [3] треба да биде поголема од дупката и да се преклопува со нејзините рабови.

- Заоблете ги страните на лепенката за репарација [3] и отстранете ја заштитната фолија.
- Поставете ја лепенката за репарација [3] на дупката и цврсто притиснете ја. Доколку е потребно, ставете тежок предмет на лепенката за репарација [3].
- Почекајте 24 часа пред повторно да го надувате производот.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува

од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на крехки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

Ве молиме за сите прашања чувајте ја фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 506781_2507) како доказ за набавката.

Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.

Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта. Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

● Сервис

 **Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-мейл: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogramëve të përdorur	Faqe 51
--	----------------

Hyrje.....	Faqe 51
Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar	Faqe 51
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 51
Përmbajtja e paketës	Faqe 51
Të dhënat teknike	Faqe 51

Udhëzime sigurie.....	Faqe 51
Siguria e jo-notarëve.....	Faqe 52
Pajisje mbrojtëse.....	Faqe 52
Veshje sigurie	Faqe 52
Përdorimi i sigurt i produktit.....	Faqe 52

Përdorimi.....	Faqe 52
Futja e ajrit.....	Faqe 53
Lirimi i ajrit.....	Faqe 53

Pastrimi dhe kujdesi	Faqe 53
Udhëzime për ruajtjen	Faqe 53
Riparimi i produktit	Faqe 53

Asgjësimi	Faqe 54
------------------------	----------------

Garancia	Faqe 54
Trajtimi në rast të garancisë.....	Faqe 54
Shërbimi.....	Faqe 54

Legjenda e piktogramëve të përdorur

	Udhëzime sigurie Udhëzime për veprime
	Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.

Pishinë për fëmijë

● Hyrje



Ne ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Ju keni zgjedhur një produkt të cilësisë së lartë. Para përdorimit të parë, njihuni me produktin. Lexoni me kujdes manualin e mëposhtëm dhe udhëzimet për sigurinë. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe për fushat e caktuara të përdorimit. Ruani këtë udhëzim në një vend të sigurt. Dorëzojini të gjitha dokumentet së bashku me produktin kur ia kaloni palëve të treta.

● Përdorimi sipas qëllimit të parashikuar

Ky produkt është i destinuar për lojë dhe spërkatje në ujë. Produkti është i përshtatshëm për fëmijë nga 3 vjeç e lart. Një përdorim tjetër përveç atij të përshkruar më parë ose një ndryshim i produktit nuk lejohe dhe mund të çojë në lëndime dhe/ose dëmtime të produktit. Për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi. Ky produkt nuk është i përshtatshëm për përdorim komercial. Produkti është i destinuar për ambient të jashtëm.

● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Pishinë për fëmijë
- 2 Ventil ajri
- 3 Ngjithës riparimi

● Përmbajtja e paketës

Kontrolloni menjëherë pas hapjes përmbajtjen e paketimit për plotësinë dhe gjendjen e përsosur të produktit.

- 1 pishinë për fëmijë
- 2 tuba për shkarkimin e ajrit
- 2 ngjithës riparimi
- 1 manual përdorimi

● Të dhënat teknike

Përmasat (e fryrë): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x Lartësi)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm
(Gjatësi x Gjerësi x Lartësi)



Udhëzime sigurie

RUAJINI TË GJITHA UDHËZIMET E SIGURISË DHE INSTRUKSIONET PËR TË ARDHMENI!



Shmangni rrezikun e lëndimit!



⚠ VËMENDJE! RREZIK JETE DHE AKSIDENTI PËR TË VEGJLIT DHE FËMIJËT!

Asnjëherë mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit dhe produktin. Ekziston rrezik mbytjeje nga materialet e paketimit dhe rrezik jetësor nga asfiksioni dhe/ose mbytja në ujë. Fëmijët shpesh nënvlerësojnë rreziqet. Mbani fëmijët përherë larg produktit.



- **VËMENDJE!** Mos i lini fëmijët asnjëherë pa mbikëqyrje - Rrezik nga mbytja në ujë.
- **VËMENDJE!** Vetëm për përdorim në shtëpi.

- Fëmijët mund të mbyten edhe në sasi të vogla uji. Pishina duhet të zbrazet kur nuk është në përdorim.
- Pishina nuk duhet të vendoset mbi beton, asfalt ose një sipërfaqe tjetër të fortë.
- Sigurohuni që produkti, pasi të jetë fryrë, të mos vijë në kontakt me gurë, zhavorr apo objekte të tjera me majë që mund ta dëmtojnë atë.

● Siguria e jo-notarëve

- Caktoni një të rritur kompetent për të mbikëqyrur produktin sa herë që përdoret.
- Notarët pa përvojë ose jo-notarët duhet të veshin jelekë shpëtimi ose ndihma notimi kur përdorin produktin.
- Gjatë mos përdorimit të produktit, hiqni të gjitha lodrat ose çdo send tjetër nga afërsia, që një fëmijë mund të përdorë si ndihmë për të hipur në produkt (p.sh. karrige, lodra të mëdha etj.).

● Pajisje mbrojtëse

- Ne rekomandojmë ngritjen e një barriere (dhe, nëse është e nevojshme sigurimin e të gjitha dyerve dhe dritareve), për të parandaluar hyrjen e paautorizuar në produkt.
- Veshja mbrojtëse personale, barrierat, mbulesat e pishinës, alarmet për pishinën ose pajisje të ngjashme sigurie janë mjete ndihmëse, por nuk zëvendësojnë mbikëqyrjen e vazhdueshme dhe kompetente nga një i rritur.

● Veshje sigurie

- Mbani një listë me numrat e telefonit të urgjencës dhe një telefon që funksionon pranë produktit.

● Përdorimi i sigurt i produktit

- Inkurajoni të gjithë përdoruesit, veçanërisht fëmijët, të mësojnë notin.
- Mësoni teknikat bazë të ringjalljes (ringjallje kardiopulmonare) dhe rifreskoni këto njohuri

rregullisht. Kjo mund të bëjë një ndryshim jetik në rast emergjence.

- Udhëzoni të gjithë përdoruesit e produktit, edhe fëmijët, se çfarë duhet të bëjnë në rast emergjence.
- Mos hidhuni asnjëherë në ujë të cekët. Kjo mund të shkaktojë lëndime të rënda ose vdekjeprurëse.
- Mos e përdorni produktin nën ndikimin e alkoolit ose ilaçeve që mund të zvogëlojnë aftësinë tuaj për ta përdorur produktin në mënyrë të sigurt.
- Nëse përdorni mbulesa pishine, hiqini ato plotësisht nga sipërfaqja e ujit përpara se të hyni në pishinë.
- Ndërroni rregullisht ujin sipas rekomandimeve të prodhuesit dhe në varësi të kushteve higjienike, pastërtisë, qartësisë dhe erës së ujit, ose kur në produkt ka ndotje ose njolla. Përdorimi i kimikateve në produkte pa qarkullim uji mund të shkaktojë kontakt të drejtpërdrejtë me kimikatet dhe, në zona me përqendrim të lartë të kimikateve, lëndime të përdoruesve.
- Nëse kimikatet përdoren herë pas here për të shmangur ndërrimin e shpeshtë të ujit, ndiqni nga afër udhëzimet e prodhuesit (veçanërisht mos përdorni më shumë se sa rekomandohet) dhe sigurohuni që kimikatet të përzihen siç duhet për të shmangur lëndimet e mundshme personale. Mbajini kimikatet larg fëmijëve.
- Përdorimi dhe instalimi i pajisjeve elektrike në ambientin e produktit duhet të bëhet në përputhje me rregulloret kombëtare.
- Hiqni, nëse është e nevojshme, të gjitha mjetet ndihmëse për hyrje nga produkti dhe ruajini ato larg arritjes nga fëmijët, sa herë që produkti nuk është në përdorim.
- Përdorimi i aksesorëve që nuk janë miratuar nga prodhuesi i produktit (p.sh. shkallët, mbulesat, pompat etj.) mund të shkaktojë dëmtime personale ose dëme materiale.

● Përdorimi

Shënim: Para përdorimit të parë kontrolloni mirë produktin nga një i rritur për gropa, vende poroze dhe qepje që rrjedhin.

Rekomandim: Fryni produktin dhe lëreni të qëndrojnë për një ditë. Produktet e reja duhet të ajrosen për disa ditë në ajër të freskët.

Rekomandim: Vendosni produktin mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të paktën 2 m larg nga ndërtime e tjera ose pengesat, p.sh. gardh, garazh, shtëpi, degë të dalura, litarë për rroba ose tela elektrike.

● Futja e ajrit

KUJDESI! Produktet prej plastike që fryhen reagojnë ndjeshëm ndaj të ftohtit dhe të nxehtit. Prandaj, mos e përdorni produktin kur temperatura e ambientit bie nën 15 °C ose rritet mbi 40 °C. Përndryshe, mund të ndodhin dëmtime të produktit.

Shënim: Fryrjen e produktit duhet ta kryejnë gjithmonë të rriturit. Kujdes që të mos fryni shumë ajër në produkt.

Në asnjë rast mos përdorni një kompresor. Ndaloni procesin kur rezistenca rritet gjatë fryrjes dhe qepjet tensionohen. Përndryshe, materiali mund të shqyhet. Përdorni vetëm pompa manuale dhe/ose pompa që janë të destinuara posaçërisht për produktet plastike që fryhen.

- Rrokullisni fillimisht produktin dhe kontrolloni për vrima, çarje dhe dëmtime të tjera.
- Hapni ventilin e ajrit [2] dhe pomponi produktin.
- Mbyllni ventilin e ajrit [2] dhe sigurohuni që ai të jetë i mbyllur hermetikisht. Zhytni ventilin e ajrit [2] me presion të lehtë.

● Lirimi i ajrit

- Nxirrni ventilin e ajrit [2].
- Lëshoni ajrin nga produkti. Për ta bërë këtë, hapni ventilin e ajrit [2] dhe shtypni pak boshtin e ventilin, në mënyrë që ajri të mund të dalë. Si alternativë, futni një tub për daljen e ajrit në ventil, në mënyrë që ajri të dalë shpejt.

● Pastrimi dhe kujdesi

- Në asnjë rast mos përdorni pastrues korrozivë ose fërkues.
- Përdorni për pastrim një leckë pak të lagur, pa qime.
- Ndërroni shpesh ujin e pishinës (sidomos në mot të nxehtë) ose kur ai është dukshëm i ndotur.

● Udhëzime për ruajtjen

- Sigurohuni që produkti të jetë plotësisht i thatë brenda dhe jashtë, nëse doni ta ruani për një kohë të gjatë. Përndryshe, mund të formohen njolla dhe myk.
- Ruajeni produktin në një ambient të errët dhe të thatë – larg fëmijëve.
- Temperatura ideale për ruajtje është ndërmjet 10 dhe 20 °C.
- Kujdesuni që produkti gjatë ruajtjes të mos ketë kontakt me objekte të mprehta.

● Riparimi i produktit

Shënim: Dëmtimet e vogla mund t'i riparoni vetë me ndihmën e ngjitësit të riparimit [3] të përfshirë. Për dëmtime më të mëdha, drejtohuni te një dyqan profesional.

- Hiqni fillimisht gjithë ajrin nga produkti (shih „Lëshimi i ajrit”).
- Priteni ngjitësin e riparimit [3] sipas madhësisë së vrimës.

- Shënim:** Sigurohuni që ngjitësi i riparimit [3] të jetë më i madh se vrima dhe të mbulojë skajet.
- Rumbullaksoni skajet e ngjitësit të riparimit [3] dhe hiqni folien mbrojtëse.
 - Vendosni ngjitësit e riparimit [3] mbi vrimë dhe shtypni fortë. Vendosni ndonjë objekt të rëndë mbi ngjitësin e riparimit [3] nëse është e nevojshme.
 - Pritni 24 orë para se të pomponi përsëri produktin.

● **Asgjësimi**

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.

Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të repta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Trajtimi në rast të garancisë**

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të keni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN 506781_2507) si provë blerjeje.

Numri i artikullit mund të merret nga tabela e tipave, një gravurë, në faqen e titullit të manualit tuaj të përdorimit (poshtë majtas) ose si një ngjithës në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Nëse ndodhin defekte funksionimi ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email. Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është komunikuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (kuponin) dhe duke treguar se në çfarë konsistencë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

● **Shërbimi**

 **Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698



Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 56
Introducere	Pagina 56
Utilizare conformă scopului.....	Pagina 56
Descrierea componentelor.....	Pagina 56
Pachetul de livrare.....	Pagina 56
Date tehnice.....	Pagina 56
Indicații de siguranță	Pagina 56
Siguranța persoanelor care nu știu să înoate.....	Pagina 57
Dispozitive de protecție.....	Pagina 57
Echipamentul de siguranță.....	Pagina 57
Utilizarea sigură a produsului.....	Pagina 57
Utilizare	Pagina 58
Umflare.....	Pagina 58
Evacuarea aerului.....	Pagina 58
Curățare și întreținere	Pagina 58
Indicații referitoare la depozitare.....	Pagina 58
Repararea produsului.....	Pagina 58
Înlăturare	Pagina 59
Garanție	Pagina 59
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 59
Service.....	Pagina 59

Legenda pictogramelor utilizate



Indicații de siguranță
Indicații de utilizare



Marcajul CE indica conformitatea
cu directivele UE relevante aplicabile
pentru acest produs.

Piscină pentru copii

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului

Acest produs este destinat jocului/jocului în apă. Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta de 3 ani sau mai mare. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a produsului nu este permisă și poate cauza accidente și/sau deteriorarea produsului. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale. Produsul este prevăzut pentru spațiile exterioare.

● Descrierea componentelor

- 1 Piscină pentru copii
- 2 Ventil de aer
- 3 Petece de reparație

● Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare, dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă.

- 1 piscină pentru copii
- 2 furtunuri pentru evacuarea aerului
- 2 petece de reparație
- 1 manual de utilizare

● Date tehnice

Dimensiune (umflat): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x Î)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm (L x L x Î)



Indicații de siguranță

**PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ
ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU VIITOR!**



Evitați pericolul de accidentare!



ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și a produsului. Există pericol de asfixiere cu ambalajul și pericol de moarte prin strangulare și/sau înecare. Copii subapreciază deseori pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.



- **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat - pericol de înecare.
- **ATENȚIE!** Doar pentru uz casnic.

- Copii se pot îneca în cantități mici de apă. Piscina trebuie golită dacă nu mai este utilizată.
- Piscina nu trebuie montată peste beton, asfalt sau alte suprafețe dure.
- Aveți grijă ca produsul care este umflat să nu intre în contact cu pietre, nisip sau alte obiecte ascuțite care ar putea deteriora produsul.

● Siguranța persoanelor care nu știu să înoate

- Numiți un adult competent care să supravegheze produsul, atunci când acesta este utilizat.
- Înotătorii fără experiență sau persoanele care nu știu să înoate trebuie să poarte veste sau ajutoare pentru înot atunci când utilizează produsul.
- Atunci când nu utilizați produsul, îndepărtați toate jucăriile și toate celelalte obiecte din apropierea acesteia, care ar putea fi folosite de un copil ca ajutor pentru a intra în produs (de ex. scaune, jucării mari, etc.).

● Dispozitive de protecție

- Vă recomandăm să construiți o barieră (și, dacă este cazul să asigurați toate ușile și ferestrele), pentru a împiedica accesul nepermis la produs.
- Echipamentul personal de protecție, barierele, elementele de acoperire a piscinei, alarma piscinei sau dispozitive similare de siguranță sunt ajutoare utile dar, care nu înlocuiesc totuși supravegherea competentă și permanentă realizată de către un adult.

● Echipamentul de siguranță

- Păstrați la îndemână, în apropierea produsului, o listă cu numere de telefon pentru situații de urgență și un telefon care funcționează.

● Utilizarea sigură a produsului

- Încurajați toți utilizatorii, în special copii, să înoate.
- Învățați măsurile de resuscitare de bază (resuscitare inimă-plămâni) și reîmprospătați-vă aceste cunoștințe periodic. Aceasta poate să reprezinte în situații de urgență o diferență care salvează vieți.
- Instruiți toți utilizatorii produsului, chiar și copii, ce trebuie să facă în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în apă cu adâncime mică. Aceasta poate conduce la vătămări grave sau mortale.
- Nu utilizați produsul sub influență băuturilor alcoolice sau medicamentelor, care v-ar putea influența capacitatea dumneavoastră de utilizare sigură a produsului.
- Dacă dumneavoastră utilizați elementele de acoperire a piscinei, îndepărtați-le complet de pe suprafața apei, înainte de a intra în piscină.
- Schimbați apa periodic, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, de curățenie, claritate și mirosul apei sau atunci când în produs se află murdăria sau pete. Utilizarea substanțelor chimice în produs fără circulația apei poate conduce la vătămarea utilizatorilor la contactul direct cu substanțele chimice și în regiunile cu concentrație ridicată a substanțelor chimice.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional, pentru a nu schimba apa prea des, respectați cu strictețe indicațiile producătorului (mai presus de toate, nu utilizați mai mult decât cantitatea recomandată) și asigurați un amestec corect al substanțelor chimice, pentru a evita vătămarea persoanelor. Nu păstrați substanțele chimice la îndemână copiilor.
- Utilizarea și instalarea aparatelor electrice în apropierea produsului trebuie realizate în conformitate cu prevederile naționale.
- Dacă este cazul, îndepărtați toate ajutoarele de acces de la produs și păstrați-le la depărtare de copii, atunci când nu se utilizează produsul.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt aprobate de către producătorul produsului (de ex. scări, elemente de acoperire, pompe, etc.), poate să conducă la pagube materiale sau vătămări ale persoanelor.

● Utilizare

Indicație: Înainte de prima utilizare a produsului de către un adult, verificați produsul de găuri, zone poroase sau cusături neetanșe.

Recomandare: Umflați produsul și lăsați-l să stea o zi. Aerisiți produsele noi câteva zile în aer liber.

Recomandare: Amplasați produsul pe o suprafață plană și la o distanță minimă de 2 m față de construcții sau obstacole, de ex. gard, garaj, casă, crengi, sfori de rufe sau cabluri electrice.

● Umflare

PRECAUȚIE! Produsele gonflabile din plastic reacționează sensibil la frig și la căldură mare. Din acest motiv, nu folosiți produsul atunci când temperatura ambiantă scade sub 15 °C, respectiv urcă peste 40 °C. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

Indicație: Umflarea trebuie efectuată doar de adulți. Aveți grijă ca să nu pompați prea mult aer în produs. Nu folosiți în niciun caz un compresor. Opriti procedeul dacă rezistența în timpul pompării crește și cusăturile se întind. În caz contrar materialul se poate rupe. Folosiți doar pompe manuale și/sau pompe destinate special produselor gonflabile din plastic.

- Desfaceți produsul mai întâi și verificați-l de găuri, rupturi și alte deteriorări.
- Deschideți ventilul de aer [2] și umflați produsul.
- Închideți ventilul de aer [2] și asigurați să fie etanș. Împingeți ventilul de aer [2] cu o apăsare ușoară în jos.

● Evacuarea aerului

- Scoateți ventilul de aer [2].
- Evacuați mai întâi aerul din produs. Pentru aceasta deschideți ventilul de aer [2] și strângeți tija ventilului, astfel încât să se poată evacua aerul. Alternativ introduceți furtunul de racordare a aerului, ca să se poată evacua rapid aerul.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți în niciun caz, agenți de curățare caustici sau abrazivi.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.
- Schimbați apa din piscină des (mai ales dacă sunt temperaturi ridicate) sau când aceasta este vizibil murdară.

● Indicații referitoare la depozitare

- Dacă doriți să depozitați produsul timp îndelungat, aveți grijă ca acesta să fie complet uscat în interior și în exterior. În caz contrar pot apărea pete și mucegai.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de lumină – a nu se depozita la îndemâna copiilor.
- Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 20 °C.
- Aveți grijă ca în timpul depozitării produsul să nu intre în contact cu obiectele ascuțite.

● Repararea produsului

Indicație: Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul petecelor de reparație [3] livrate. În cazul unor deteriorări mai mari consultați un magazin de specialitate.

- Mai întâi lăsați să se evacueze tot aerul din produs (a se vedea "Evacuarea aerului").
- Tăiați petecelul de reparație [3] conform mărimii găurii.

Indicație: Aveți grijă ca petecelul de reparație [3] să fie mai mare decât gaura și marginile acestuia.

- Rotunjiți părțile laterale ale petecelului de reparație [3] și îndepărtați folia de protecție.
- Puneți petecelul de reparație [3] pe gaură și apăsați-l bine. Așezați eventual un obiect greu pe petecelul de reparație [3].
- Așteptați timp de 24 de ore înainte de a umfla produsul din nou.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 506781_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro

  Marcaj Sârb De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми	Страница 61
Въведение	Страница 61
Употреба по предназначение.....	Страница 61
Описание на частите	Страница 61
Обем на доставката.....	Страница 61
Технически данни	Страница 61
Указания за безопасност	Страница 61
Безопасност за неплувци.....	Страница 62
Предпазни приспособления.....	Страница 62
Оборудване за безопасност.....	Страница 62
Безопасно използване на продукта.....	Страница 62
Употреба	Страница 63
Надуване с въздух	Страница 63
Изпускане на въздуха	Страница 63
Почистване и поддръжка	Страница 63
Указания за съхранение	Страница 63
Поправка на продукта.....	Страница 63
Изхвърляне	Страница 64
Гаранция	Страница 64
Гаранционни условия	Страница 64
Обхват на гаранцията.....	Страница 64
Процедура при гаранционен случай	Страница 65
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване	Страница 65
Сервизно обслужване	Страница 65
Вносител	Страница 65
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 66
Сервиз.....	Страница 66

Легенда на използваните пиктограми

	Указания за безопасност
	Указания за действия
	CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.

Детски надуваем басейн

● Увод



Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за игра във вода. Продуктът е подходящ за деца на възраст от 3 години или по-големи. Приложение, различно от посоченото, или промяна на продукта са недопустими и могат да доведат до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Продуктът не е предназначен за професионални цели. Продуктът е предназначен за употреба на открито.

● Описание на частите

- 1 Детски надуваем басейн
- 2 Въздушен вентил
- 3 Лепенки за поправка

● Обем на доставката

Непосредствено след разопаковането проверявайте комплектността на доставката, както и изправността на продукта.

- 1 детски надуваем басейн
- 2 маркуча за изпускане на въздуха
- 2 лепенки за поправка
- 1 ръководство за експлоатация

● Технически данни

Размери

(в надутото състояние): HG07911B:
148 x 36 cm (Ø x B)
HG07911C:
144 x 102 x 37 cm
(Д x Ш x В)



Указания за безопасност

СЪХРАНЯВАЙТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ!



Избягвайте опасност от нараняване!



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА

И МАЛКИ ДЕЦА! Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал и продукта. Опаковъчният материал създава опасност за живота вследствие задушаване, удушаване и/или удавяне. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далече от продукта.



- **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.
- **ВНИМАНИЕ!** Само за домашна употреба.
- Децата могат да се удавят дори и в малко количество вода. Басейнът следва да се изпразва, когато не се използва.
- Надуваемият басейн не бива да се разполага върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност.
- Съблюдавайте в напомпано състояние продуктът да не влиза в контакт с камъни, чакъл или други остри предмети, които могат да го повредят.

● Безопасност за неплувци

- Определете компетентен възрастен, който да наблюдава продукта, когато се използва.
- Неопитните плувци или неплувци трябва да носят спасителни жилетки или помощни средства за плуване при използване на продукта.
- Когато не използвате продукта, отстранете всички играчки и всички други предмети около него, които едно дете може да използва като помощно средство за влизане в продукта (напр. столове, големи играчки и т.н.).

● Предпазни приспособления

- Препоръчваме да се постави заграждение (и при необходимост да се обезопасят всички врати и прозорци), за да предотврати неразрешен достъп до продукта.
- Личните предпазни средства, загражденията, покривалата за басейни, алармите за басейни или подобни устройства за безопасност са полезни помощни средства, но не заместват постоянния и компетентен надзор от възрастен.

● Оборудване за безопасност

- Дръжте в близост до продукта списък с телефонни номера за спешни случаи и работещ телефон.

● Безопасно използване на продукта

- Насърчавайте всички ползватели, най-вече децата, да се научат да плуват.
- Запознайте се с основните мерки за реанимация (сърдечно-белодробната реанимация) и редовно опреснявайте познанията си. При спешен случай това може да е животоспасяващо действие.
- Инструктирайте всички ползватели на продукта, а също и децата, какво се прави при спешен случай.
- Никога не скачайте в плитките води. Това може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания.
- Не използвайте продукта под въздействие на алкохол или лекарства, които могат да повлияят на способността Ви за безопасната му употреба.
- Когато използвате покривалото на басейна, го отстранете напълно от повърхността на водата, преди да влезете в басейна.
- Сменяйте водата редовно в съответствие с препоръките на производителя и в зависимост от хигиенните условия, чистотата, бистротата и мирисата на водата или ако в продукта има замърсяване или петна. Използването на химикали в продукта без циркулация на водата може да доведе до директен контакт с химикалите, а в зоните с висока концентрация до нараняване на ползвателите.
- Ако инцидентно се използват химикали, за да се избегне честата смяна на водата, се придържайте стриктно към указанията на производителя (преди всичко не използвайте по-голямо количество от препоръчаното) и се погрижете за правилното смесване на химикалите, за да се избегнат евентуални физически щети. Съхранявайте химикалите извън обсега на деца.
- Използването и инсталирането на електрически уреди в близост до продукта трябва да е в съответствие с националните разпоредби.
- При необходимост отстранете всички мощни средства за достъп до продукта и ги съхранявайте извън обсега на деца, когато продуктът не се използва.

- Използването на принадлежности, които не са одобрени от производителя на продукта (напр. стълби, покривала, помпи и др.), може да доведе до физически и материални щети.

● Употреба

Указание: Преди първата употреба проверете продукта основно за наличие на дупки, порьозни участъци и дефектни шевове.

Препоръка: Надуйте продукта и го оставете в продължение на един ден. Оставете новите продукти няколко дни на чист въздух, за да се проветрят.

Препоръка: Разполагайте продукта върху равна повърхност и на разстояние минимум 2 m от други конструкции или препятствия, напр. ограда, гараж, сграда, надвиснали клони, простирани или електрически проводници.

● Надуване с въздух

ВНИМАНИЕ! Надуваемите найлонови продукти реагират чувствително на студ и топлина. Затова не използвайте продукта, ако околната температура падне под 15 °C или се покачи над 40 °C. В противен случай продуктът може да се повреди.

Указание: По принцип напompването трябва да се извършва от възрастни. Съблюдавайте да не напompвате прекомерно продукта. В никакъв случай не използвайте компресор. Преустановете процеса, когато съпротивлението по време на напompване се увеличи и шевове се опънат. В противен случай материалът може да се скъса. Използвайте само ръчни помпи и/или помпи, предназначени специално за надуваеми найлонови изделия.

- Първо разгънете продукта и го проверете за дупки, пукнатини и други повреди.
- Отворете въздушния вентил [2] и напompайте продукта.
- Затворете въздушния вентил [2] и се уверете, че е прилегал плътно. С лек натиск вкарайте въздушния вентил [2] навътре.

● Изпускане на въздух

- Изтеглете въздушния вентил [2].
- Изпуснете въздуха от продукта. За целта отворете въздушния вентил [2] и леко притиснете стеблото му, така че въздухът да може да излезе. Като алтернатива вкарайте маркуча за изпускане на въздух във вентила, за да може въздухът да излезе бързо.

● Почистване и поддръжка

- В никакъв случай не използвайте разяждащи или абразивни средства за почистване.
- За почистване използвайте леко влажна кърпа, която не оставя власинки.
- Сменяйте често водата в надуваемия басейн (най-вече при горещо време) или когато е видимо замърсена.

● Указания за съхранение

- Обърнете внимание, че продуктът трябва да е напълно сух отвътре и отвън, ако искате да го съхраните за по-дълго време. В противен случай могат да се образуват петна от плесени и мухъл.
- Съхранявайте продукта в тъмно и сухо помещение – извън обсега на деца.
- Идеалната температура за съхранение е между 10 и 20 °C.
- Уверете се, че по време на съхранението продуктът не влиза в контакт с остри предмети.

● Поправка на продукта

Указание: Малки повреди можете да поправите сами с помощта на доставената лепенка [3]. При по-големи повреди се обръщайте към специализиран магазин.

- Първо изпуснете изцяло въздуха от продукта (виж „Изпускане на въздух“).
- Изрежете лепенката за поправка [3] съобразно големината на дупката.

Указание: Уверете се, че лепенката за поправка [3] е по-голяма от дупката и покрива краищата ѝ.

- Заоблете страните на лепенката за поправка [3] и изгелете предпазното фолио.
- Поставете лепенката за поправка [3] върху дупката и я притиснете здраво. При необходимост поставете върху лепенката за поправка [3] тежък предмет.
- Изчакайте 24 часа преди повторното помпане на продукта.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на

техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 506781_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 506781_2507

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие

на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 506781_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

  Маркировка за съответствие - сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 68
---	-----------

Εισαγωγή	Σελίδα 68
Χρήση σύμφωνη με τις προδιαγραφές	Σελίδα 68
Περιγραφή μερών	Σελίδα 68
Περιεχόμενο παράδοσης	Σελίδα 68
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 68

Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 68
Ασφάλεια προσώπων που δεν γνωρίζουν κολύμβηση	Σελίδα 69
Προστατευτικές διατάξεις	Σελίδα 69
Εξοπλισμός ασφαλείας	Σελίδα 69
Ασφαλής χρήση του προϊόντος	Σελίδα 69

Χειρισμός	Σελίδα 70
Φούσκωμα	Σελίδα 70
Ξεφούσκωμα	Σελίδα 70

Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 70
Υποδείξεις για την αποθήκευση	Σελίδα 70
Επισκευή προϊόντος	Σελίδα 71

Απόσυρση	Σελίδα 71
-----------------------	-----------

Εγγύηση	Σελίδα 71
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 71
Σέρβις	Σελίδα 72

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Υποδείξεις ασφαλείας
Οδηγίες χειρισμού



Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.

Πισίνα φουσκωτή παιδική

● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Αυτό το προϊόν προορίζεται για παιχνίδι/πλατσούρισμα. Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από 3 ετών και άνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, πέρα από την προαναφερόμενη ή τροποποίηση του προϊόντος δεν επιτρέπεται και ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή βλάβες του προϊόντος. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

● Περιγραφή μερών

- 1 Πισίνα φουσκωτή παιδική
- 2 Βαλβίδα αέρα
- 3 Μπάλωμα επιδιόρθωσης

● Περιεχόμενο παράδοσης

Αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα, ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης ως προς την πληρότητά τους καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος.

- 1 πισίνα φουσκωτή παιδική
- 2 ελαστικοί σωλήνες εξόδου αέρα
- 2 μπαλώματα επιδιόρθωσης
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις

(φουσκωμένο): HG07911B:

148 x 36 cm (Ø x Υ)

HG07911C:

144 x 102 x 37 cm (Μ x Π x Υ)



Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!



Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού!



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ

ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας και το προϊόν. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας και κίνδυνος θανάτου από στραγγαλισμό και/ή πνιγμό. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε τα παιδιά πάντα μακριά από το προϊόν.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη - κίνδυνος πνιγμού.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μόνο για οικιακή χρήση.

- Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν ακόμη και σε μικρές ποσότητες νερού. Η πισίνα πρέπει να αδειάζεται, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Η παιδική πισίνα δεν επιτρέπεται να συναρμολογείται πάνω σε μπετόν, ασφάλτο, ή άλλες σκληρές επιφάνειες.
- Προσέχετε, ώστε το προϊόν, εφόσον είναι φουσκωμένο, να μην έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια ή άλλα μυτερά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προξενήσουν ζημιά στο προϊόν.

● Ασφάλεια προσώπων που δεν γνωρίζουν κολύμβηση

- Ορίστε έναν ικανό ενήλικα, για να επιβλέπει το προϊόν, όταν και όποτε χρησιμοποιείται.
- Κολυμβητές χωρίς εξάσκηση ή πρόσωπα που δεν γνωρίζουν κολύμβηση πρέπει να φοράνε σωσίβιο γιλέκο ή βοηθήματα κολύμβησης κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, απομακρύνετε όλα τα παιχνίδια ή όλα τα άλλα αντικείμενα από το περιβάλλον της, τα οποία θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει ένα παιδί ως βοήθημα για να σκαρφαλώσει στο προϊόν (π.χ. καρέκλες, μεγάλα παιχνίδια κτλ.).

● Προστατευτικές διατάξεις

- Συνιστούμε να εγείρετε ένα διαχωριστικό (και ενδεχομένως να ασφαλίσετε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα), για να αποτρέψετε ανεπίτρεπτη πρόσβαση στο προϊόν.
- Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας, διαχωριστικά, καλύμματα πισίνας, συναγερμοί πισίνας ή παρόμοιες διατάξεις ασφαλείας είναι χρήσιμα βοηθητικά μέσα, δεν αντικαθιστούν ωστόσο την διαρκή και σωστή επίβλεψη από έναν ενήλικα.

● Εξοπλισμός ασφάλειας

- Να έχετε κοντά στο προϊόν άμεσα διαθέσιμη μια λίστα με τηλεφωνικά νούμερα έκτακτης ανάγκης και ένα λειτουργικό τηλέφωνο.

● Ασφαλής χρήση του προϊόντος

- Ενθαρρύνετε όλους τους χρήστες, ιδιαίτερα τα παιδιά, να μάθουν κολύμβηση.
- Μάθετε τα βασικά μέτρα ανάνηψης (καρδιο-αναπνευστική ανάνηψη) και ανανεώστε τακτικά αυτές τις γνώσεις. Αυτό μπορεί να κάνει τη διαφορά ζωής ή θανάτου σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ενημερώστε όλους τους χρήστες του προϊόντος, ακόμη και τα παιδιά, για το τι πρέπει να γίνει σε περίπτωση ανάγκης.
- Μην πηδάτε ποτέ μέσα σε ρηχά νερά. Αυτό μπορεί να επιφέρει σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό την επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων, τα οποία θα μπορούσαν να περιορίσουν την ικανότητά σας για ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- Αν χρησιμοποιείτε καλύμματα πισίνας, απομακρύνετε τα πλήρως από την επιφάνεια του νερού προτού μπειτε στην πισίνα.
- Ανανεώστε το νερό τακτικά σύμφωνα με την σύσταση του κατασκευαστή και ανάλογα με τις συνθήκες υγιεινής, την καθαριότητα, διαύγεια και οσμή του νερού ή όταν βρίσκονται ακαθαρσίες ή λεκέδες μέσα στο προϊόν. Η χρήση χημικών ουσιών σε προϊόντα χωρίς κυκλοφορία νερού μπορεί να οδηγήσει σε άμεση επαφή με τις χημικές ουσίες και σε περιοχές με υψηλή συγκέντρωση χημικών ουσιών, σε τραυματισμούς των χρηστών.
- Αν κατά καιρούς χρησιμοποιούνται χημικές ουσίες για την αποφυγή συχνών αλλαγών νερού, ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες του κατασκευαστή (προπάντων μην χρησιμοποιείτε περισσότερο από ό τι συνιστάται) και φροντίστε για καλή ανάμιξη των χημικών ουσιών, για να αποφύγετε τυχόν σωματικές βλάβες. Φυλάξτε χημικές ουσίες μακριά από παιδιά.

- Η χρήση και η εγκατάσταση ηλεκτρικών συσκευών στο περιβάλλον του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές.
- Απομακρύνετε ενδεχομένως όλα τα βοηθήματα πρόσβασης από το προϊόν και φυλάξτε τα μακριά από παιδιά, όταν και όποτε δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του προϊόντος (π.χ. σκάλες, καλύμματα, αντλίες κτλ.), μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

● Χειρισμός

Υπόδειξη: Πριν την πρώτη χρήση το προϊόν πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά από έναν ενήλικα για τρύπες, πορώδη σημεία, και μη στεγανές ραφές.

Σύσταση: Φουσκώστε το προϊόν και αφήστε το να μείνει μια μέρα. Αερίζετε τα νέα προϊόντα για μερικές μέρες στον καθαρό αέρα.

Σύσταση: Τοποθετήστε το προϊόν επάνω σε επίπεδη επιφάνεια και τουλάχιστον 2 μέτρα μακριά από άλλες κατασκευές ή εμπόδια, π.χ. φράχτη, γκαράζ, σπίτι, προεξέχοντα κλαδιά, σχοινιά για άπλωμα ρούχων ή ηλεκτρικούς αγωγούς.

● Φούσκωμα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα φουσκωτά πλαστικά προϊόντα αντιδρούν ευαίσθητα στο κρύο και στη ζέση. Για το λόγο αυτό, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέφτει κάτω από τους 15 °C ή αντίστοιχα υπερβαίνει τους 40 °C. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ζημιές στο προϊόν.

Υπόδειξη: Το φούσκωμα πρέπει να αναλαμβάνεται κυρίως από ενήλικες. Προσέξτε ώστε να μην φουσκώνετε το προϊόν με πολύ αέρα. Μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση κομπρεσέρ. Σταματήστε τη διαδικασία, όταν αυξηθεί η αντίσταση κατά τη διάρκεια του φουσκώματος και τεντώσουν οι ραφές. Διαφορετικά το υλικό ενδέχεται να σκιστεί. Χρησιμοποιείτε μόνο χειροκίνητες αντλίες και/ή αντλίες, οι οποίες προορίζονται ειδικά για φουσκωτά πλαστικά προϊόντα.

- Ξετυλίξτε πρώτα το προϊόν και ελέγξτε το για τρύπες, σκισίματα και άλλες φθορές.
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αέρα [2] και φουσκώστε το προϊόν.
- Κλείστε τη βαλβίδα αέρα [2] και διασφαλίστε, ότι είναι στεγανή. Βυθίστε τη βαλβίδα αέρα [2] με ελαφριά πίεση.

● Ξεφούσκωμα

- Τραβήξτε τη βαλβίδα αέρα [2] προς τα έξω.
- Αφήστε τον αέρα να διαφύγει από το προϊόν. Γ' αυτόν το σκοπό, ανοίξτε γι' αυτό τη βαλβίδα αέρα [2] και συμπιέστε λίγο το στέλεχος της βαλβίδας, ώστε να μπορεί να διαφύγει ο αέρας. Εναλλακτικά εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα κένωσης αέρα μέσα στην βαλβίδα, ώστε να μπορεί να διαφύγει γρήγορα ο αέρας.

● Καθαρισμός και φροντίδα

- Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση καυστικά ή διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Αλλάζετε το νερό στην παιδική πισίνα τακτικά (προπάντων σε ζεστό καιρό) ή όταν είναι αισθητά βρώμικο.

● Υποδείξεις για την αποθήκευση

- Προσέχετε, ώστε το προϊόν να είναι τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά εντελώς στεγνό, όταν θέλετε να το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να δημιουργηθούν λεκέδες από υγρασία και μούχλα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε σκοτεινό και στεγνό χώρο - μακριά από παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης κυμαίνεται μεταξύ 10 και 20 °C.
- Προσέξτε, ώστε το προϊόν κατά την αποθήκευση να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.

● Επισκευή προϊόντος

Υπόδειξη: Μπορείτε να επιδιορθώσετε μόνοι σας μικρές βλάβες με τη βοήθεια του εσωκλειόμενου μπαλώματος επιδιόρθωσης [3]. Σε περίπτωση μεγαλύτερων βλαβών απευθυνθείτε σε ειδικό κατάστημα.

- Αφήστε πρώτα να διαφύγει όλος ο αέρας από το προϊόν (βλ. «Ξεφούσκωμα»).
- Κόψτε το μπάλωμα [3] αντίστοιχα σύμφωνα με το μέγεθος της τρύπας.

Υπόδειξη: Προσέχετε, ώστε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [3] να είναι μεγαλύτερο από την τρύπα και να καλύπτει επαρκώς τα άκρα της.

- Στρογγυλώστε τις πλευρές του μπαλώματος επιδιόρθωσης [3] και αφαιρέστε την προστατευτική διαφάνεια.
- Τοποθετήστε το μπάλωμα επιδιόρθωσης [3] επάνω στην τρύπα και πιέστε το γερά. Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε κάποιο βαρύ αντικείμενο πάνω στο μπάλωμα επιδιόρθωσης [3].
- Περιμένετε 24 ώρες, προτού ξαναφουσκώσετε το προϊόν.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητάς ή του δήμου σας.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό

προϊόντος (IAN 506781_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρεται ακολούθως.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

  Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07911B/HG07911C

Version: 01/2026

Last Information Update · Információk állása

Stanje informacij · Stav informací · Stav

informácií · Stanje informacija · Stanje

informacija · Последно ажурирање на

информации · Statusi i informacioneve

Versiunea informațiilor · Актуалност на

информацията · Έκδοση των πληροφοριών:

10/2025 · Ident.-No.: HG07911B/C102025-3

IAN 506781_2507

3 